

Исторический вестник. 2023. Т. XLV
DOI: 10.35549/HR.2023.2023.45.002

А.А. Астайкин

ПОВЕСТЬ О БИТВЕ НА РЕКЕ КАЛКЕ В РУССКИХ ЛЕТОПИСЯХ XIII–XVIII вв.



Основная масса сведений относительно битвы на реке Калке сохранилась в русских летописях в форме особой Повести. Самыми ранними являются ее варианты из летописей Новгородской I старшего извода, Ипатьевской и Лаврентьевской.

Три древнейших варианта Повести, вторая половина XIII в. — последняя четверть XIV в.

Новгородская I летопись старшего извода содержит рассказ, наиболее близкий по времени к интересующим нас событиям, следовательно, является первым важнейшим вариантом Повести о Калкской битве¹. Историки располагают единственным Синодальным списком этой летописи (старшего извода, переписан двумя писцами. Первая часть излагает события 1116–1234 гг. и датируется второй половиной XIII в.,

¹ Новгородская I летопись старшего и младшего изводов. М.; Л., 1950. С. 61–63 (Последнее издание: Полное собрание русских летописей (далее — ПСРЛ). М., 2000. Т. 3. С. 61–63).



Битва на реке Калке. Миниатюра. Лицевой летописный свод

вторая скопирована около 1330 г. и, соответственно, несет в себе статьи с 1234 по 1330 г.). В основе варианта Повести о битве на Калке в Новгородской I летописи лежит, вероятно, южнорусский летописный рассказ. Повесть помещена под 6732/1224 г. Из всех ранних текстов это — самое подробное описание битвы на Калке. Открывается она так называемым «Откровением Мефодия (Псевдо-Мефодия) Патарского» о появлении неизвестного народа «татар»². Далее говорится, что **«придоша бо ти Таурмени всю страну Куманьску и придоша близь Руси, идеже зоветься валь Половьчьскы»**³. Половецкий предводитель Котьян прибыл в Галич просить помощи у своего зятя

² См. подробнее: *Веселовский А.* Попыты по истории развития христианской легенды // Журнал Министерства народного просвещения. (далее — ЖМНП). 1875. Апрель. С. 283–331. Май. С. 48–130; *Сахаров В.А.* Эсхатологические сказания и сочинения в древнерусской письменности и влияние их на народные духовные стихи. Тула, 1879. С. 96–109, 120, 134–148; *Срезневский И.И.* Древние памятники русского письма и языка (X–XIV веков). СПб., 1882. С. 100; *Потанов П.* К вопросу о литературном составе летописи // Русский филологический вестник. Варшава, 1911. Т. 65. № 1. С. 81–110; *Келтуяла В.А.* Краткий курс истории русской литературы. СПб., 1912. Ч. 1. Кн. 1. С. 80; *Истрин В.М.* Откровение Мефодия Патарского и апокрифические видения Даниила в византийской и славяно-русской литературах. Исследования и тексты. М., 1897. С. 155, 174; *Он же.* Откровение Мефодия Патарского и летопись // Известия Отдела русского языка и словесности Академии наук. Л., 1925. Т. 29. С. 380–382; *Литвинова Е.В.* Списки «Откровения Мефодия Патарского» в Древлехранилище ИРЛИ // Труды Отдела древнерусской литературы. Л., 1983. Т. 37. С. 382–390.

³ Новгородская I летопись. С. 62.

Мстислава Мстиславича **«и дары принесе многы: кони и вельблуды и буволы и девки»**⁴. Мстислав обратился к остальным русским князьям, причем прямо о совете в Киеве в Новгородской I летописи не говорится. После того как князья **«начаша вое пристраивати, кожъдо свою власть»**,⁵ летописец называет город Заруб на Днестре в качестве места сбора войск «всей Русской земли». Подробно рассказывается о первом татарском посольстве и попытке разрушить русско-половецкий союз, убийстве послов, о движении союзников, когда они **«не дошъдше Ольшья и сташа на Днестре»**⁶, и вторых послах монголов. Далее говорится о переправах по частям союзных войск через Днестр — сначала дружины Мстислава Галицкого в 1 тысячу человек, затем кыпчаков и остальных русских князей; о походе их 9 дней к реке Калке (эта цифра помещена только в НЛ) после уничтожения отряда Гемябека. О битве сообщается кратко: за рекой «Калак» князья **«станомъ сташа»**⁷; половцы с Яруном были посланы **«в сторожихъ»**, они не выдержали неожиданного нападения степняков и **«побегоша не успеьше ничтоже Половци назадъ, и потыпташа бежаще станы русскихъ князь, не успеха бо исполчитися противу имъ; и съмятошася вся, и бысть сеця зла и люта»**⁸. Далее подробно рассказывается о трехдневной осаде лагеря Мстислава Романовича, который **«угоши городъ около себе въ колехъ** [т.е. огорожился колами-повозками, а не кольями, см. ниже. — А.А.]»⁹, его зятя Андрея и Александра Дубровецкого, преступлении предводителя бродников Плоскыни (тот на кресте поклялся, что в случае сдачи князей в плен их отпустят за выкуп; на самом же деле после сдачи в плен они были выданы монголам и казнены) и смерти пленников под досками пирующих монголов. Затем перечисляются 6 погибших во время бегства русских князей, сообщается, что галицкий князь **«переже перебегъ Днестръ, отрея от берега лодье, да не идутъ Татары по нихъ, а самъ одва убежа»**¹⁰, а из русских воинов домой вернулся лишь один из десяти, **«а иныхъ Половци побиха ис коня, а иного ис порта»** (это сообщение помещено только в Новгородской I летописи). В заключение

⁴ Там же.

⁵ Там же. Это сообщение помещено только в Новгородской I летописи.

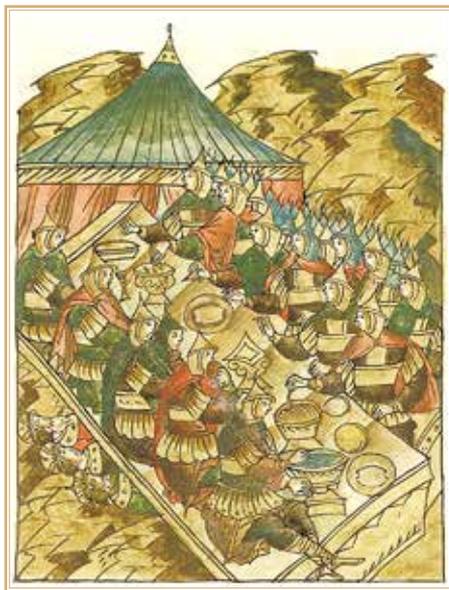
⁶ Там же.

⁷ Там же. С. 63.

⁸ Там же.

⁹ Там же. Это сообщение содержится только в Новгородской I летописи.

¹⁰ Там же.



Монгольский пир на телах русских князей.
Миниатюра. Лицевой летописный свод

летопись называет день битвы — «**си же злоба сътворися месяца мая въ 31, на святого Еремья**»¹¹.

*Ипатьевская летопись*¹² — сложный по составу южнорусский летописный памятник конца XIII в., компиляция из киевского свода 1198 г. и галицко-волынского летописания (сообщения с 6709/1201 г. по 6800/1292 г.). Древнейший список — Ипатьевский (около 1425 г.)¹³; кроме того, известно еще 7 списков.

Сложность этого варианта Повести заключается в том, что первоначальный ее текст должен восходить к впечатлениям участника событий (при переходе Днепра у Заруба говорится буквально следующее: «**вся намъ по соуху же Днепръ перешедшимъ, яко же покрыти воде быти от множества люди** [по смыслу должно быть «лодеи» или «лодии». — А.А.]») ¹⁴, но в 40–50-е гг. XIII в. этот текст подвергся переработке и дополнениям, связанным с личностью Даниила Романовича. Повесть о битве на Калке помещена в летописной статье под 6732/1224 г. Это один из самых подробных рассказов о сражении. В нем сообщает-

¹¹ Там же.

¹² Ипатьевская летопись // ПСРА. М., 1962. Т. 2. Стб. 740–745 (последнее издание: ПСРА. М., 1998. Т. 2. Стб. 740–745).

¹³ Лихачев Н.П. Бумага и древнейшие бумажные мельницы в Московском государстве. СПб., 1891. С. 52–53.

¹⁴ Ипатьевская летопись. Стб. 741.

ся о поражении половцев от татар, обращении их за помощью к русским князьям, княжеском совете в Киеве с перечислением участников (великий киевский князь Мстислав Романович; Мстислав Святославич, князь **«в Козельске и в Чернигове»**¹⁵; Мстислав Мстиславич Галицкий; младшие князья — Даниил Романович Волынский; Михаил Всеволодович; Всеволод Мстиславич (сын великого князя), **«инии мнозии князи»**¹⁶. Отмечается крещение «великого князя половецкого» Басты (или Бастыя, Бастия), а также отсутствие на совете владими́ро-суздальского князя Юрия Всеволодовича и какого-то Василька (**«бе бо в Володимере млад»**)¹⁷. Статья называет место сбора русских дружин — Днепр, остров Варяжский; и время — апрель. Подробно перечисляются подошедшие войска — половцы (**«вся земля Половецкая»**), черниговцы, киевляне, смоляне, галичане и волынцы, куряне, трубчане, путивльцы. О том, как происходил поход, и о двух татарских посольствах не сообщается. Дальнейший рассказ ведется от острова Хортица, куда подошли «выгонцы галицкие» с Юрием Домамеричем и Держикраем Володиславичем¹⁸, говорится о появлении монголов и общем возбуждении в русских станах, переходе князей через Днепр **«во д[е]нь во вторникъ»** (причем о переправе галицкого князя с тысячей воинов, разгроме монгольского сторожевого отряда и смерти их предводителя Гемябека не сообщается)¹⁹, победе «русскими стрельцами» степняков за Днепром, когда **«всимъ воемъ наполнитися скота»**,²⁰ восьмидневном движении союзников до реки Калки, смерти Ивана Дмитриевича и **«иная два с нимъ»**²¹ во второй стычке, а также и самой битве **«на прочьне [другой. — А.А.] реце Кальке»**. Главным героем сражения Ипатьевская летопись изображает юного Даниила Романовича, **«бе бо дерзъ и храборъ, от главы и до ногу его не бе на немъ порока»**²². Вместе с ним упоминаются Василько Гаврилович, Семьюн Олюевич, Олег Курский и луцкий князь Мстислав Ярославич Немый. Фигура Даниила в этом варианте Повести

¹⁵ Там же.

¹⁶ Там же.

¹⁷ Там же. Это либо Василько Романович, младший брат владими́ро-волинского князя Даниила, либо ростовский князь Василько Константинович.

¹⁸ Варианты имен: Юрьги, Юрьи, Юрьгии; Домамирич, Домамелреч, Домамилречь, Дамамиль; Дръжикрай. Ошибочно утверждается, что выгонцы первоначально, до выхода в Черное море, двигались Днепром, здесь должен быть указан Днестр.

¹⁹ Там же. Стб. 743.

²⁰ Там же.

²¹ Там же.

²² Там же. Стб. 744.

заслоняет «старейшин Русской земли». Мстислав Мстиславич Галицкий упоминается только при переходе Калки, причем летописец бросает ему упрек в сепаратизме: галицкий князь не сообщил о своей переправе находившимся в станах киевскому и черниговскому Мстиславам **«зависти рад[и], бе бо котора велика межю има»**²³.

Следует обратить внимание, что в Ипатьевской летописи совсем не упоминается какой-либо лагерь Мстислава Мстиславича с союзниками за Калкой. Не сообщается также никаких подробностей о действиях черниговского и киевского князей, в частности, о трехдневной обороне лагеря Мстислава Романовича, о Плоскине и казни русских князей. О монголах говорится, что они дошли до **«Новагорода С[вя] тополчьского»**, причем **«не ведающим же Роуси лести ихъ, исходяхоу противоу имъ со кр[е]сты, они же избиша ихъ всихъ»**²⁴, затем они повернули на восток и воевали с тангутами, где **«Чаногизъ кано ихъ Таногоуты оубьен быс[ть]»**²⁵. Также в Ипатьевской летописи не называется дата битвы.

*Лаврентьевская летопись*²⁶ содержит третий из наиболее ранних вариантов Повести о Калкской битве. В единственный сохранившийся Лаврентьевский список летописи 1377 г. (по предположению Б.М. Клосса, он является копией владимирского великокняжеского свода начала XIV в.; памятник, вероятно, создан в 80-е гг. XIII в.)²⁷ вошла его краткая редакция, содержащая лишь сокращенный перечень событий. Первая половина статьи Лаврентьевской летописи от слов **«Того же лет[а]. Явишас[я] языци...»** и до слов **«и придоша близъ Руси»** (в отрывке приводится «Откровение Псевдо-Мефодия», говорится о появлении неизвестного народа татар и разгроме ими половцев) почти дословно совпадает с вариантом, помещенным в Новгородской I летописи. В оригинальном тексте упоминается о совете трех Мстиславов — Киевского, «Торопецкого» (а не Галицкого) и Черниговского — и «прочих князей», когда **«послашася в Володимерь к великому князю Юргю с[ы]ну Всеволожю, прося помочи у него»**²⁸, выступлении Василько Константиновича и его возвращении в Ростов от Чернигова. О походе и битве повествуется очень кратко, летописец отмечает лишь, что русские князья **«бишася с ними**

²³ Там же. Стб. 743.

²⁴ Там же. Стб. 745.

²⁵ Там же.

²⁶ Лаврентьевская летопись // ПСРЛ. М., 1962. Т. 1. Стб. 446–447.

²⁷ Клосс Б.М. Предисловие к изданию 1997 г. // ПСРЛ. М., 1997. Т. 1. С. Н.

²⁸ Лаврентьевская летопись. Стб. 446.

[монголами. — А.А.], и побежени быша *от* них, и мало ихъ избы *от* см[е]рти, их же остави судъ жити, то ти оубежаша, а прочии избъени быша. Мьстиславъ старьи добрьи князь ту оубьень быс[ть] и други Мстиславъ ,и инех князии б избъено быс[ть], а боярь и прочих вои много множ[е]ство, г[лаго]лют бо тако яко Кыянь одинех изгыбло на полку том 10 тысячъ»²⁹. Самое ценное сведение в Лаврентьевском варианте Повести — дата (6731/1223 г. и небольшая ошибка в числе — «се же ся зло сключи м[е]с[я]ца мая въ 30 на память[ь] с[вя]таг[о] м[у]ч[ени]ка Еремиа»)»³⁰.

Софийская I летопись старшего извода, начало XV в.

*Софийская I летопись старшего извода*³¹ ввиду особой важности выделена в особый раздел.

Летопись сохранилась в двух списках. И список Н.М. Карамзина, и список М.А. Оболенского имеют сходный текст до 1418 г. (этим годом обычно датируют и сам памятник). Карамзинский список снабжен заголовком «**Калецьское побоище**»³². Софийская I летопись послужила московской основой всех общерусских летописей второй половины XV в. — XVI в. Вариант Повести, помещенный в этой летописи в статье под 6732/1224 г., имеет цельный, законченный характер; летописец подробно останавливается на мелочах, точно называет некоторые географические пункты.

В ней произошло слияние вариантов Новгородской I и Ипатьевской летописей. Открывает Повесть «Откровение Псевдо-Мефодия», причем источником сообщения для Софийской I летописи должна была послужить Новгородская I летопись: именно там отсутствует фраза, которую находим в летописи Лаврентьевской: «**пр[е]м[у]дрии мужи ведятъ я добре кто книги разумно умеетъ**»³³. Нет этой фразы и в Софийской I летописи. Из Новгородской I летописи, безусловно, заимствованы слова обращения Мстислава Галицкого к русским князьям: «**Аже мы, братие, симъ не поможемъ, то си имуть предатися имъ, то ихъ**

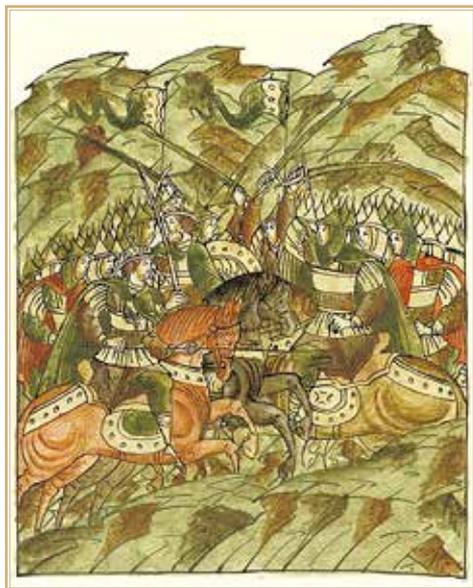
²⁹ Там же. Стб. 446–447.

³⁰ Там же. Стб. 447.

³¹ Софийская первая летопись старшего извода // ПСРА. М., 2000. Т. 6. Вып. 1. Стб. 275–282.

³² Там же. Стб. 275. Прим. 31.

³³ Лаврентьевская летопись. Стб. 446.



Князя Мстислав Немой и Олег Курский в битве на Калке.
Миниатюра. Лицевой летописный свод

болшии будеть сила»³⁴; оттуда же взяты отрывок о первом и втором монгольских посольствах и эпизод с убийством Гемябека, замечание о роли Яруна и половцев в битве, рассказ о трехдневной обороне Мстислава Романовича, клятвопреступлении Пლოსкини, казни трех русских князей под досками пирующих монголов, а также гибели шести князей во время бегства к Днепру. Из текста Ипатьевской летописи (напрямую или, что скорее, через несколько звеньев) использованы фрагменты текста о поражении половцев и их обращении за помощью к князьям Руси, о совете в Киеве, о присутствовавших там «старейшинах» Русской земли и «молодых» князьях, крещении Басты, отсутствии Юрия «Суздальского» и князя Василько; о переходе Днепра и победе русских лучников, захвате богатой добычи в виде скота, восьмидневном походе до Калки, смерти Ивана Дмитриевича с двумя товарищами во второй стычке, переходе Калки Мстиславом Галицким с союзниками, подвигах Даниила Романовича, Семьюна Олюевича, Василько Гавриловича, Мстислава Немого, Олега Курского, бегстве половцев и русских (заимствованные тексты из Ипатьевской и Новгородской I летописей передаются с некоторыми изменениями и дополнениями). Отрывок из сообщения Ипатьевской летописи завершается сентенцией: **«И быс[ть] победа на**

³⁴ Софийская первая летопись. Стб. 277. В Новгородской I летописи эта фраза звучит так: «оже мы, братье, симъ не поможемъ, ть си имуть придатися к нимъ, ть онемъ болшии будеть сила». Новгородская I летопись. С. 62.

вси князи русстии, ака же не бывала от начала Руской земли никогда же»³⁵.

Видимо, составитель текста Повести о битве на Калке в Софийской I летописи старшей редакции использовал и прием комбинированной записи, т.е. объединял в одном предложении информацию из двух источников. В этом смысле показательно обращение Котьяна к Мстиславу Мстиславичу и русским князьям: **«Нашу землю дн[е]сь от[ъ]яли, а вашу заутра възмутъ. Пришед, побороните нас. Аще не поможете намъ, мы н[ы]не иссечени будемъ, а вы наутрени иссечени будете»**³⁶. Справедливости ради необходимо упомянуть, что в Повести таких комбинированных записей всего две, второй случай касается места общего сбора княжеских дружин (сближены две географические точки — Заруб и Варяжский остров).

Следует заметить, что язык Повести в Софийской I летописи новлен, несколько сокращены архаические тексты, добавлены титулы «князь». Наряду с явно ошибочными чтениями (вольинский князь «Д[а]в[ы]д» (вместо «Даниил») Романович; «Мьстислав», а не Святослав, Яневский (только в списке Оболенского); Изяслав Ингворович — «Инговорьский»; Александр Дубровецкий — «Дубравьский»; вместо «бродники с татары» — «бродницы быша старыи» и т.д.), в Софийской I летописи приводятся и оригинальные свидетельства, источник которых установить не удастся (добавления составителя летописи?). В 6732-м — году появления монголов — летопись уточняет: **«При Мстиславе князе Раманович[е] в десятое лето княжения его въ Кieve»**, затем и добавляет **«победиша и татары инехъ языкъ 7»**³⁷. Появляется фраза, что после монгольского разгрома некоторые половцы бежали **«по Дону и в Луку моря»**³⁸. В обращении вторых монгольских послов добавляется: **«а намъ с вами рати нету»**³⁹. Об одном из великих князей Руси — участников киевского съезда делается особая оговорка: **«тогда бо бе... Мьстиславъ козельскыи в Чернигове»**⁴⁰. Уточняется место

³⁵ Софийская первая летопись. Стб. 281.

³⁶ Там же. Стб. 277. В Новгородской I летописи эта фраза звучит так: **«нашу землю днесъ отъяли, а ваша заутро възята будетъ»** (с. 62); в Ипатьевской — чуть иначе: **«аще не поможета намъ, мы ныне иссечени быхомъ, а вы наутрее иссечени боудете»** (стб. 740–741). Здесь также присутствует и избыточное: **«Пришед, побороните нас»**.

³⁷ Там же. Стб. 276.

³⁸ Там же.

³⁹ Там же. Стб. 278.

⁴⁰ Там же. Стб. 277.

сбора русских полков на Днепре в начале похода — у городка Заруба и острова Варяжского⁴¹. Упоминаются и новые участники — Владимир Рюрикович «с черниговци» (явная ошибка), 400 человек рати из Смоленска и фольклорный ростовский богатырь Александр Попович, который «ту убиень быс[ть] съ инеми 70 храбровь»⁴². У погибшего монгольского предводителя Гемябека появляется второй вариант имени — Семябег, причем используются оба варианта одновременно⁴³. Летопись указывает, что после гибели трех князей под монгольским пиршественным помостом «много убиство бесчисленное створися»;⁴⁴ татары гнались за русскими до Днепра «и дошедьшимъ татаромъ до **Новгорода С[в]ятополчскаго**», на Днепре Мстислав Галицкий приказал жечь и приводить в негодность русские ладьи; «молодые» князья достигли реки «в малех людии»; Владимир Рюрикович вокняжился в Киеве, а битва произошла 16 июня, а не 31 мая⁴⁵.

Сокращенный вариант Повести новгородского происхождения, первая половина XV в. — XVII в.

*Новгородская IV летопись*⁴⁶ — важнейший памятник общерусского летописания в его новгородском варианте. Вместе с Софийской I и Новгородской Карамзинской летописями восходит к единому источнику — митрополичьему своду Фотия 1418–1419 гг. (по Б.М. Клоссу и А.Г. Боброву)⁴⁷. В ней представлен сокращенный вариант Повести о битве на реке Калке. Как утверждает летописное сообщение, после появления монголов половецкий вождь Котьян, который «бе тесть

⁴¹ Там же. Стб. 278. Следует полагать, что это комбинированная запись: упоминаемая Заруба заимствована из Новгородской I летописи, острова Варяжского — из Ипатьевской.

⁴² Там же. Стб. 282.

⁴³ Там же. Стб. 278.

⁴⁴ Там же. Стб. 282.

⁴⁵ Там же.

⁴⁶ Новгородская IV летопись // ПСРА. Пг., 1915. Т. 4. Ч. 1. С. 202–203, 593. О памятнике см.: Бобров А.Г. Из истории летописания первой половины XV в. // Труды Отдела древнерусской литературы (далее — ТОДРА). СПб., 1993. Т. 46. С. 7–11; он же. Редакции Новгородской четвертой летописи // ТОДРА. СПб., 1999. Т. 51. С. 107–136.

⁴⁷ Бобров А.Г. Из истории летописания. С. 7–11; Клосс Б.М. Второе предисловие к изданию 2000 года / Новгородская четвертая летопись // ПСРА. М., 2000. Т. 4. Ч. 1. С. XI–XVI.

Мьстіславу, князю Черніговському [так в тексте. — А.А.]»⁴⁸ отправил русским князьям «злато и коні, паво[ло]кы»⁴⁹. После явной ошибки с локализацией княжеского стола сообщаются и очень интересные подробности о том, что первое татарское посольство насчитывало 10 человек, а поход русских дружин против степняков продолжался 17 дней⁵⁰. Число убитых русских князей увеличено в летописной статье до 10. Следует также отметить, что река Калка упоминается в тексте во множественном числе — «бысть на Калках брань веліка»⁵¹. Говорится также и о смерти Александра Поповича с семьюдесятью богатырями. Дата сражения, по летописи, — 16 июня 6732/1224 г.

Новгородская Карамзинская летопись. Текст этого памятника опубликован в 2002 г.⁵² От остальных русских летописей эта погодная хроника отличается необычной структурой текста; она состоит из двух примерно равных по объему выборок годовых статей. Повесть о битве на Калке присутствует только во второй выборке и практически дословно совпадает с сообщением Новгородской IV летописи⁵³. На полях обозначен заголовок — «Калоч[ское] побо[ище]».

*Рогожский летописец*⁵⁴. Самостоятельный памятник тверского происхождения, сохранившаяся рукопись датируется 40-ми гг. XV в.⁵⁵ В этом памятнике битва неверно датирована 6734/1225 г. (статьи между 6731

⁴⁸ Новгородская IV летопись // ПСРА. Пг., 1915. Т.4. Ч. 1. С. 202.

⁴⁹ Там же.

⁵⁰ Там же. С. 202–203. В.К. Романов полагал, что это ростовские известия из владычного свода архиепископа Ефрема: Романов В.К. Битва при реке Калке и ее отражение в русском летописании (историко-текстологическое исследование). Дисс. на соискание уч. ст. канд. ист. наук. М., 1983. С. 131 (далее — Диссертация).

⁵¹ ПСРА. СПб., 1848. Т. 4. С. 28; ПСРА. М., 2000. Т. 4. Ч. 1. С. 202, 593.

⁵² Новгородская Карамзинская летопись // ПСРА. СПб., 2002. Т. 42.

⁵³ Там же. С. 111.

⁵⁴ Рогожский летописец // ПСРА. М., 1965. Т. 15. Стб. 26–28.

⁵⁵ Мнение члена комиссии Н.П. Лихачева о времени написания сборника, содержащего текст Рогожского летописца, на основании данных филигранографических / Рогожский летописец // ПСРА. Пг., 1922. Т. 15. Вып. 1. С. XVIII; Кучкин В.А. Арсений Николаевич Насонов. Биография и творческий путь // Летописи и хроники. 1973 г. М., 1974. С. 12; Клосс Б.М. Предисловие к изданию 2000 г. / Рогожский летописец. Тверской сборник // ПСРА. М., 2000. С. VII. По вопросу см. также: Насонов А.Н. Летописные памятники Тверского княжества // Известия АН СССР. Серия 7. Л., 1930. №9. С. 723–738; № 10. С. 739–742; Приселков М.Д. История русского летописания XI–XV веков. Л., 1940. С. 115–118; Лурье Я.С. Общерусские летописи XIV–XV вв. Л., 1976. С. 37–38; он же. Летописец Рогожский // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1989. Вып. 2. Ч. 2. С. 23; Муравьева Л.Л. Рогожский летописец XV века. М., 1998; Кучкин В.А. Об издании Рогожского летописца // Древняя Русь. Проблемы медиевистики. 2004. № 3(17). С. 101–109.

и 6733 г. здесь отсутствуют). Летописная статья озаглавлена — «На Калцѣ побоище» и, если не считать многочисленных дефектов текста, практически полностью соответствует Повести о битве в сокращенном варианте Новгородской IV и Новгородской Карамзинской по второй выборке летописям (сообщение о комете в статье под 6730 г.; зять Котьяна Мстислав назван «Черниговским», 10 человек первого монгольского посольства, семнадцатидневный поход, смерть Александра Поповича, дата сражения 16 июня и пр.). Видимо, самое заметное отклонение от сокращенного варианта Новгородской IV и Новгородской Карамзинской по второй выборке летописей — это упоминание Калки в единственном числе.

Летопись Авраамки. Летопись состоит из двух частей. Б.М. Клосс датировал первую половину сборника-конволюта концом 60-х — началом 70-х гг. XV в., вторая, как это следует из приписки, была написана неким Авраамкой в Смоленске в 1495 г. по благословению епископа Иосифа⁵⁶. Основой летописи послужила Новгородская IV летопись, в соответствии с которой и сообщаются все факты: первое монгольское посольство составляло 10 человек, общая продолжительность похода союзников — 17 дней. Называется другая цифра погибших русских князей — 11, чуть иначе передается имя половецкого «князя» Котьяна — «Акотянь», дата сражения — 16 июня, сообщается о бесчисленных потерях у русских. Кроме того, о событии говорится под двумя годами — 6731 (кратко, о факте сражения и смерти Александра Поповича) и 6732 (стоит заметить, что в летописи две статьи под 6732 г., во второй рассказываются остальные подробности Повести)⁵⁷.

Новгородская летопись по списку П.П. Дубровского. Полный текст памятника впервые опубликован в 2004 г.⁵⁸ Он представляет собой копию конца XVI — начала XVII в. с обширного новгородского свода 40-х гг. XVI в.⁵⁹ Сокращенная Повесть о битве полностью совпадает с текстом в Новгородской IV летописи.

Новгородская V летопись. Текст Новгородской V летописи впервые опубликован во второй части 4-го тома ПСРА в 1917 г. по четырем спискам

⁵⁶ Клосс Б.М. Предисловие к изданию 2000 года / Летопись Авраамки // ПСРА. М., 2000. Т. 16. С. V.

⁵⁷ Летопись Авраамки // ПСРА. СПб., 1889. Т. 16. Стб. 49–50.

⁵⁸ Новгородская летопись по списку П.П. Дубровского // ПСРА. М., 2004. Т. 43.

⁵⁹ Новикова О.А. Предисловие // Там же. С. 5. См. также: Азбелев С.Н. Две редакции новгородской летописи Дубровского // Новгородский исторический сборник. Новгород, 1959. Вып. 9. С. 219–228; он же. Новгородские летописи XVII в. Новгород, 1960; Фомина Т.Ю. Изучение новгородского летописания в отечественной историографии. Автореф. дисс. на соискание уч. ст. канд. ист. наук. Казань, 2006.

начала XVI в. — XVII в. (первоначальное ее название, данное А.А. Шахматовым, — «Новгородская 4-я летопись особого состава, сходного со списком Хронографа этой летописи»). Относительно недавно впервые издан так называемый Варшавский летописный сборник 1547/1548 г. В первых статьях сборника с 1169 по 1446 г. читается тот же текст Новгородской V летописи⁶⁰. Здесь находим поздние варианты текста несомненного новгородского происхождения, еще более сокращенные и различающиеся лишь мельчайшими деталями. Это 14 строк (в первом случае) и 16 строк (во втором), обозначенных заголовком **«Калокочьское побоище»**. В них сообщается: после того как татары пришли на половецкую землю, «князь» Котян послал к тестю, черниговскому (так в тексте. — А.А.) князю Мстиславу **«с поклономъ дары многы: злато, коне и паволокы, а глаголющи тако: “шли дары по Рускымъ княземъ; днесъ насъ не будетъ, а васъ заутра”»**⁶¹. Русские объединили свои силы, перебили 10 человек монгольского посольства и 17 дней находились в походе. Затем **«и снемшимся полкомъ обоимъ, и бысть на Калкахъ брань велика; и победиша погании Татарове Половечь и князеи Рускыхъ, и Руская сила паде. Тогда убьень бысть отъ Татаръ надъ рекою надъ Калкомъ великый князь Мъстиславъ Киевскый Романовичъ; и иныхъ князеи 10 убиша и Александра Поповича, а с нимъ богатыреи 70, и людеи множество, не бе числа, а иныхъ князеи руками яша. То первое выхожение Татарское на Русь. Се же зло здеся Июня въ 16»**⁶².

Младшие редакции Новгородской I и Софийской I летописей, первая половина XV в.

Новгородская I летопись младшего извода. Известны семь списков младшей редакции Новгородской I летописи, возникшей, видимо, в первой четверти XV в.⁶³ В них события излагаются так же, как и в старшей, но

⁶⁰ Новгородская пятая летопись // ПСРА. Пг., 1917. Т. 4. Ч. 2. Вып. 1. С. 197–198; Варшавский летописный сборник // ПСРА. СПб., 2018. Т. 45. С. 15–16.

⁶¹ ПСРА. Пг., 1917. Т. 4. Ч. 2. Вып. 1. С. 197.

⁶² Там же. С. 198. В Варшавском летописном сборнике число события указано 17 июля: ПСРА. СПб., 2018. Т. 45. С. 16.

⁶³ Шахматов А.А. Обзорение русских летописных сводов XIV–XVI вв. М.; Л., 1938. С. 161, 176–177; Насонов А.Н. Предисловие // Новгородская I летопись. С. 3–12; Новгородская первая летопись. Берлинский список / Предисл. А.В. Майорова. СПб., 2010. С. 11–15.

здесь необходимо сделать одну важную оговорку. Без сомнения, все они вторичны по отношению к первоначальному тексту летописи и содержат некоторые измененные чтения («**Мефодии, Патормьскыи [Патаромьскыи, Патормскій] епископъ**» вместо «**Мефодии, Патормьскыи епископъ**»; «**Днепрскую реку**» вместо «**Днепръ**» (в Комиссионном списке); «**Гюря Несвежьскаго**» вместо «**Гюргя Невежьскаго**» и т.д.) или же прямые ошибки (об обороне Мстислава Романовича: «**и ту угоши город около себе в кольих [кольехъ]**» вместо «**въ колехъ**»; о казни русских князей (только в Комиссионном списке): «**а двоих князеи яша, и издавиша их, подкладше под доски**» вместо «**а князи имъше, издавиша**»)⁶⁴.

Софийская I летопись младшей редакции. Сохранились 12 списков этой редакции, переписанных в промежутке с 60–70-х гг. XV в. до середины XVIII в. Повесть о битве на реках Калках здесь отличается только некоторым обновлением языка; многочисленными, но крайне несущественными разночтениями или же попытками исправлений; местами удачными (так, например, в большей части списков имя яневского князя изменено на исходное «Святослав»; «**буболы**» старшей редакции заменены на «**буйволы**» и т.д.), местами — нет⁶⁵. По сообщаемому фактическому материалу отличий наблюдаем здесь только два — 500 (а не 400) человек смоленской рати и 10 (а не 70) погибших с Александром Поповичем «храбров»⁶⁶.

Общерусские летописи начала XV в. — XVI в. Рассказ Тверского сборника как Пространная редакция Повести

Эти и последующие летописи представляют интерес исключительно с точки зрения литературной истории Повести о битве. Изучение их текстов позволяет также выделить позднейшие текстуальные наслоения (это замечание относится в равной степени и к тексту Повести в Софийской I летописи старшей редакции).

⁶⁴ Там же. С. 264–267 (ср.: с. 61–63); Новгородская первая летопись. Берлинский список. С. 269–273.

⁶⁵ Приведены в примечаниях к изданию: Софийская первая летопись // ПСРЛ. Л., 1925. Т. 5. Вып. 1. С. 202–207.

⁶⁶ Там же. С. 204, 206. Подробнее по вопросу см.: Шибяев М.А. Софийская I летопись младшей редакции. Автореф. дис. на соискание уч. ст. канд. ист. наук. СПб., 2000. См. также: Софийская I летопись по списку И.Н. Царского // ПСРЛ. М., 1994. Т. 39. С. 73–75.

Троицкая летопись, 1408 или 1409 г. Первый общерусский летописный свод, оригинал которого погиб в пожаре Москвы 1812 г. Как известно, реконструкция текста памятника, произведенная М.Д. Приселковым, предполагала использование текста Симеоновской летописи для статей 1177–1390 гг. включительно. Фактически же в отношении событий на Калках восстановление произведено по сообщению Лаврентьевской летописи, а к протографу Симеоновской, где в интересующем нас месте отсутствует целый лист, относится лишь фраза **«Се же ся зло склучи месяца... Еремия»**⁶⁷.

Ермолинская летопись, вторая половина XV в. Текст этой летописи доведен до 1481 г. Вариант Повести о битве на Калке в ней обнаруживает большое сходство со статьей Свода 1479 г. (памятники совпадают до 1417 г.), за исключением некоторых сокращений. В соответствии с ним излагается и интересующая нас Повесть, озаглавленная **«О Калках»**⁶⁸. Видимо, единственной деталью, отличающей этот рассказ от прочих, является объяснение Мстислава Галицкого, почему стоит помочь Котьяну: **«поможемъ сим; аще ли си к темъ приложатся, то намъ же будетъ тяготнее»**⁶⁹.

Московский великокняжеский свод, 1479 или 1480 г.⁷⁰ Издан в 25-м томе ПСРА по Уваровскому списку 1520-х гг. с привлечением Архивского списка конца XVII — начала XVIII в. и Эрмитажного списка 50–60-х гг. XVIII в. Повесть о битве на реке Калке помещена в статье под 6731/1223 г. и открывается «Откровением Псевдо-Мефодия». Далее снова добавлено, что кроме половцев монголы победили еще «7 языков»⁷¹; **«а инии мнози Половци прибегоша в Русьскую землю»**⁷²; место, где союзники переправились через Днепр, — это Олешье («**Ошелъе**»), к нему и подошли на соединение кыпчаки. Укрепленный лагерь Мстислава Романовича Киевского, в котором он оборонялся три дня, — это **«городъ с колиемъ»**⁷³. Упоминается некий Святослав Каневский, возможно, это испорченное чтение имени Изяслава Яневского. Трансформируются имена некоторых незначительных князей — Изяслав **«Инговораский»**, Юрий **«Несвѣжский»** и т. п. Разумеется, не обходится без упоминания

⁶⁷ Приселков М.Д. Троицкая летопись. Реконструкция текста. СПб., 2002. С. 307.

⁶⁸ Ермолинская летопись // ПСРА. СПб., 1910. Т. 23. С. 69–71.

⁶⁹ Там же. С. 69.

⁷⁰ Московский летописный свод конца XV в. // ПСРА. М.; Л., 1949. Т. 25. С. 118–121.

⁷¹ Там же. С. 118.

⁷² Там же. С. 119.

⁷³ Там же. С. 120.

о гибели Александра Поповича и 70 богатырей, а также даты события 16 июня⁷⁴.

*Типографская летопись*⁷⁵. По А.А. Шахматову, в основе всех известных списков Типографской летописи лежит свод ростовского архиепископа Тихона 1484 г. (по Б.М. Клоссу — 1489 г.)⁷⁶. Здесь помещен очень подробный вариант Повести с заголовком «О побоищи иже на Калкахъ». Он практически полностью совпадает с текстом Повести в Московском своде 1479 г.⁷⁷, принципиальное отличие только одно: в Типографской летописи указано число погибших киевлян 30 000 (в печатном тексте цифра изменена на 1000), в Своде 1479 г. эта цифра — 10 000⁷⁸.

Симеоновская летопись, конец XV в.⁷⁹ Текст этой летописи близок к несохранившейся Троицкой начала XV в. и в статьях 1177–1390 гг. представляет собой тверскую переработку Троицкой летописи. Текст о Калкинской битве здесь отсутствует, оставлен лишь отрывок о возвращении Василька Константиновича в Ростов (под 6732/1224 г.).

Московско-Академическая (Суздальская) летопись, конец XV в. Этот общерусский летописный свод опубликован в 3-м выпуске к 1-му тому ПСРА в 1928 г. и повторно в этом же томе в 1997 г.⁸⁰ Свод составлен, вероятно, в Ростове. Имеет трехчастную структуру (статьи от Повести временных лет до 1205 г., 1205–1238 гг., до 1418 г.). В тексте годовых статей с 6713/1205 по 6746/1238 г., где содержится Повесть о битве на Калке, совпадает с текстом Софийской I летописи. Эта Повесть выделена заголовком «**Того же лета побиха Татарове князеи Русских**». Заимствование текста из Софийской I летописи явно видно из повторения фраз, которые содержатся только в этом источнике: «**при Мьстиславе кн[я]зе Романовиче в десятое лето княженья его в Киеве**», (из речи первого монгольского посольства) «**а намь**

⁷⁴ Там же. С. 121.

⁷⁵ Типографская летопись // ПСРА. Пг., 1921. Т. 24. С. 87–91.

⁷⁶ Шахматов А.А. Обзорение русских летописных сводов XIV–XVI вв. // Разыскания о русских летописях. М., 2001. С. 785–802; см. также: Клосс Б.М. Предисловие к изданию 2000 г. / Типографская летопись // ПСРА. М., 2000. Т. 24. С. V–XI.

⁷⁷ Шахматов А.А. Указ. соч. С. 790.

⁷⁸ Типографская летопись // ПСРА. Пг., 1921. Т. 24. С. 91; Московский летописный свод конца XV в. // ПСРА. М.; Л., 1949. Т. 25. С. 21.

⁷⁹ Симеоновская летопись // ПСРА. СПб., 1913. Т. 18. С. 52; Клосс Б.М. Предисловие к изданию 2007 года / Симеоновская летопись // ПСРА. М., 2007. Т. 18. С. V.

⁸⁰ Лаврентьевская летопись // ПСРА. Л., 1928. Вып. 3. Стб. 503–509; Лаврентьевская летопись // ПСРА. М., 1997. Стб. 503–509; Клосс Б.М. Предисловие к изданию 1997 г. // Там же. С. J–L.

с вами рати нету», «Володимеръ Рюриковичъ с Чернеговци», «слышав же Двдъ Романовичъ» (вместо «Даниил Романовичъ»), «преидоша же вси люди и князи вси и Мъстиславъ Чернеговъскыи реку Днепръ», (князья-союзники Мстислава Галицкого с половцами за Калкой) «сами станомъ сташа ту», «ту же и Бродници быша старые», «и Александръ Поповичъ ту оубиень быс съ инеми 70 храбровъ»⁸¹.

Вологодско-Пермская летопись, XV в. — первая половина XVI в. Совпадает с Никаноровской летописью до 1472 г. Повесть о битве на реке Калке помещена в статье под 6732 г.⁸² Это подробное сообщение, соответствующее рассказу Софийской I летописи от Половецкого вала до «**Новагорода Святополческа**» включительно с указанием на гибель Александра Поповича и 70 богатырей. Следует заметить, однако, что наряду с полными или почти полными — с непринципиальной разницей в одну или две буквы — совпадениями в отдельных словах, фразах и целых предложениях («**которыждо**», «**Володимеръ Рюрикович с Черниговцы**», «**наруб**», «**приехаша в лодях по Днепру**», «**предвидети оляди**», «**и князи вси, и Мстислав Черниговский**», «**а сами станом сташа ту**», «**город с кольемъ**»)⁸³ в тексте Вологодско-Пермской летописи находим также ошибки и исправления или только попытки таких исправлений («**вельблуды, будотлы**» в Вологодско-Пермской вместо «**вельблуды, буболы**» в Софийской I летописи, «**старишины**» в Вологодско-Пермской вместо «**старейшины**» в Софийской I летописи, «**не послушаша**» вместо «**не послушааша**», «**въторое послы своя**» вместо «**второе послы**», «**ни в чем**» вместо «**ничимъ**», «**протолгой**» (в печатном тексте «**протолочьи**») вместо «**протольчии**», «**Гемябека**» вместо «**Семябега**» (во втором случае употребления этого имени. — А.А.), «**и убиша его**» вместо «**и убиша и**», «**инех**» вместо «**инемъ**»; «**пороси**» или «**порози**» вместо «**пороги**»; «**молвят**» вместо «**молвяху**», «**Калце**» вместо «**Калече**», «**но силен**» вместо «**бе бо силенъ**», «**власть**» вместо «**волость**»; «**Половетсти**», «**половетстии**» или «**половетъстии**» вместо «**половещьстии**»; «**князи Руских князеи**» или «**русских князеи**» вместо «**станы русских князь**»; «**Плоскиня**» вместо «**Плоскина**», «**Мстислава Невского, Изяслава Ноугородцкого**» вместо «**Мъстислава**

⁸¹ Лаврентьевская летопись. М., 1997. Стб. 503–509.

⁸² Вологодско-Пермская летопись // ПСРА. М.; Л., 1959. Т. 26. С. 66–69.

⁸³ Цит. по тексту Вологодско-Пермской летописи. С. 67–69.

яневьскаго, Изяслава Инговорьскаго», «храбрых» вместо «храбровъ») ⁸⁴. Здесь заслуживают упоминания нестандартные указания на переправу Мстислава Черниговского реки Днепра; о том, что монголы «много убийство безчисленное сотвориша», а «молодые князи прибежали [на Русь] в малых людех». Имеется также и сообщение о смерти Чингис-хана в земле тангутов ⁸⁵.

Летописные своды 1497 и 1518 гг. В сводах помещена аналогичная Повесть о битве под 6732 г. с заголовком «**О Калкахъ**», различается лишь число погибших киевлян — 1000 в первом случае и 30 000 — во втором ⁸⁶.

Львовская летопись, начало XVI в. ⁸⁷ По мнению А.А. Шахматова, в основе этого памятника лежит свод 1518 г. ⁸⁸ Он обнаруживает близость к летописям Софийской II (там текст сохранился с 6900/1392 и до 7061/1552 г.) и Ермолинской. Повесть помещена в статье под 6732 г. и в Эттеровой рукописи снабжена заголовком «**Бой на Калкахъ**» (в списке Н.А. Львова его нет). Половецкий князь Котяг (так в тексте. — А.А.) прибыл в Галич не один, «и **Данило Кобяковичь, и Юрьи Кончаковичь съ нимъ** [так в тексте. — А.А.] **ко князю Мстиславу Мстиславичю Галицкому**» ⁸⁹. Следует также отметить постоянные описки в именах, этнических и географических названиях этого варианта Повести («**Боавитена** [вместо «моавитяне». — А.А.], **рекоміи Татарове**», «**Косаги**»; Заруб — «**Зуб**», Днепр — «**Непр**», Олешье — «**Отшелие**»; «**Гурканъ и Текушанъ**» Эттеровой рукописи («**Чиркана и Тешкана**» списка Н.А. Львова), Святослав Коневский, Изяслав Ингварьский, Святослав Шуский, Юрий Невельский). Событие датировано 16 июня ⁹⁰.

Софийская I летопись по списку И.Н. Царского, начало XVI в. Летопись доведена до 1508 г. и, видимо, создана вскоре после этого времени. В ее основу легла Софийская I летопись младшей редакции типа Бальзеровского списка и сама она, в свою очередь, стала основанием для

⁸⁴ Там же. Всюду после «вместо» указаны соответствующие эквиваленты из Софийской I летописи. Стб. 276–282.

⁸⁵ Там же.

⁸⁶ Летописный свод 1497 г. Летописный свод 1518 г. // ПСРЛ. М.; Л., 1963. Т. 28. С. 49–50, 206–208.

⁸⁷ Львовская летопись // ПСРЛ. СПб., 1910. Т. 20. Ч. 1. С. 151–153.

⁸⁸ Шахматов А.А. Разбор сочинения И.А. Тихомирова «Обзор летописных сводов Руси северо-восточной». СПб., 1899. С. 21, 41–48.

⁸⁹ Львовская летопись // ПСРЛ. М., 2005. Т. 20. С. 152.

⁹⁰ Там же. С. 151–153.

Воскресенской летописи⁹¹. Несколько раз публиковалась фрагментарно, впервые целиком напечатана в 39-м томе ПСРЛ в 1994 г.; Повесть о битве на Калке помещена в ней в статье под 6732 (точнее под 32) г.⁹²

События 1223 г. излагаются так же, как в Софийской I летописи, причем используются варианты написания имен, цифровых данных и отдельных терминов как из старшей, так и из младшей редакций летописи (прибытие Котьяна на Русь и в Галич «**со инеми князи**», присутствие черниговцев в войске Владимира Рюриковича, 400 «мужей» из Смоленска, особое выделение Мстислава Черниговского при переправе русских князей через Днепр у Хортицы, фраза «**бродници быша старые**», 70 погибших вместе с Александром Поповичем «храбрых», упоминание Новгорода-Святополческого и смерти Чингис-хана как в старшей редакции; «**Святослав**» яневский и «**боуиволы**» как в младшей (вместо «Мстислава Яневского» и «буболов» старшей редакции). Из особенностей Повести именно в этом списке стоит назвать оригинальную передачу отдельных имен («**Сгемабек**» или «**Сгемябек**» вместо Гемябека, «**Плотьскыня**» вместо Плоскини), а также при перечислении войсучастников похода замену «трубчан» (из Трубчевска) на «торопчен» (т.е. из Торопца)⁹³.

Никоновская летопись. Это обширная компиляция, древнейшая часть которой (так называемая первая часть списка М.А. Оболенского) составлена между 1526 и 1530 гг. «Целый ряд известий носит уникальный характер и дошел до нашего времени только в составе этой летописи. Но необходимо учитывать, что используемый материал подвергся в Никоновской летописи существенной литературной и идеологической обработке»⁹⁴.

В основу летописи Никоновской легли тексты, близкие к Ермолинской и Львовской летописям, дополнительные материалы почерпнуты из Новгородской V летописи и текста, восходящего к сокращенным сводам 90-х гг. XV в.⁹⁵

⁹¹ См.: Кучкин В.А. Повести о Михаиле Тверском. М., 1974. С. 111–115; Клосс Б.М. Список Царского Софийской I летописи и его отношение к Воскресенской летописи // Летописи и хроники. 1984 г. М., 1984. С. 25–37.

⁹² Софийская первая летопись по списку И.Н. Царского // ПСРЛ. 1994. Т. 39. С. 73–75.

⁹³ Там же.

⁹⁴ Клосс Б.М. Предисловие к изданию 2000 г. / Летописный сборник, именуемый Патриаршей или Никоновской летописью // ПСРЛ. М., 2000. Т. 9. С. V.

⁹⁵ Никоновская летопись // ПСРЛ. СПб., 1885. Т. 10. С. 89–92; Романов В.К. Диссертация. М., 1983. С. 148.

Большая часть рассказа Никоновской летописи о битве на реке Калке совпадает, но в отдельных местах он распадается надвое. Ранний краткий текст отразился в списке М.А. Оболенского, Академическом XIV (или Патриаршем, конец 1550-х гг.), списке А.С. Строганова (Библиотечном) конца 30-х гг. XVII в., Троицком 30–40-х гг. XVII в., Архивском середины XVII в. и Академическом XV (или Никоновском, середина XVII в.). Он снабжен заголовком **«О Кальскомъ побоищи»**. Пространственный и поздний вариант наличествует в Лаптевском списке XVI в. Он озаглавлен **«О Калкахъ, о избіеніи Русскихъ князей»**.

Повторю, что летописный рассказ носит явные следы литературной обработки. В нем изменены речи, с которыми обращаются к князьям «татарские» послы (**«все есмя человеци, и все Адамово племя, почто всеу и туне кровь свою проливаемъ, которающеса и біющеса...»**; **«то судить Богъ межѣ вами и нами, понеже Богъ есть всемъ творецъ и питатель»**)⁹⁶. Усилена антиордынская направленность в характеристике неизвестного народа «татар» — демонов (**«Сіе же первое прихождение Татарское на Русь; бѣ же скорѣ на бой, такоже и на бѣгание, легци же суца, не обременяющеса ничимъ же тяготнѣ, бѣгаеть же и паки возвращается, и злодѣйствени суть аки дѣмони»**)⁹⁷. Многократно усилены последствия поражения на Калке: **«они же [монголы. — А.А.] злѣ изсѣкоша и дома ихъ пожгоша, а имѣние огню предаша. Такоже и по инымъ градомъ ходиша, и власти и села вся поплѣниша и пожгоша, и никамо же бѣ възбраняющего, яко вездѣ вся земля пуста бѣ, и ходиша Татарове воююще не боашася; глаголаху же сице, яко единехъ Кіанъ избито тогда шестьдесятъ тысящъ, о инехъ же невозможно и глаголати, сколко ихъ избито, точію единъ Богъ вестъ число безчисленное»**⁹⁸. Относительно численности русских войск летопись сообщает такие, явно завышенные, данные: выгонцы подошли к Хортице с 2000 ладей, галицкий князь переправился через Днепр с 20 тысячами и пр. Интересно отметить, что именно в этом варианте выгонцы галицкие впервые названы **«Бауты, и Гангалы, и Выгалци, и Галичяне»**⁹⁹.

«Сіа же великая беда случися на Русской земле великимъ княземъ Русскимъ, Кіевскому и прочимъ всемъ княземъ, и всемъ странамъ Русскимъ, месяца Іюня въ 16 день»¹⁰⁰.

⁹⁶ Никоновская летопись. Т. 10. С. 90.

⁹⁷ Там же. С. 92.

⁹⁸ Там же.

⁹⁹ Там же. С. 91.

¹⁰⁰ Там же. С. 92.

Воскресенская летопись, 1541 г. Известно 13 списков летописи. Текст Воскресенского варианта Повести о битве на Калке почти дословно совпадает с Софийской I летописью и близок к Московскому великокняжескому своду 1479 г.¹⁰¹ Необходимо отметить лишь двойной вариант написания имени тестя Мстислава Галицкого (Котяк/Котян), а также нестандартное обозначение одного из участников княжеского съезда в Киеве, который не принял участие в походе, — **«князь Михайло Всеволодичь Чръниговьскій внукъ Святослава Олговича»**¹⁰².

Холмогорская летопись, около 1560 г. По основному своему содержанию является общерусской летописью. Сохранились два списка этого памятника — Чертковский второй половины XVI в. и Погодинский второй половины XVII в. (лег в основу печатного текста летописи в 33-м томе Полного собрания русских летописей).

Хотя в статьях с 1146 по 1390 г. Холмогорская летопись совпадает с текстом хроники Львовской, подробная Повесть о битве на Калке здесь либо хорошо отредактирована, либо, что скорее, следует какому-то другому источнику или источникам (судя по написанию восточных имен — Котяк, Сгемябек, Чегыркан, Тешукан — не ранее середины — второй половины XVI в.), близкому к Воскресенской летописи. Она помещена в статье под 6731/1223 г. и озаглавлена **«О Калском бою»**. Характерной особенностью варианта Повести в Холмогорской летописи является подробное родословие великих князей Руси, а также особое внимание к фигуре Юрия Всеволодовича Владимирского: **«придоша язъци незнами, при великом князи киевском Мстислави Романовичи, внуце Ростислава Мстиславичя, и при великом князи володимерском Юрьи Всеволодичи, внуке Андреа Боголюбскаго, правнука же Юрьева Долгорукого сына Манамахова»**; (о киевском съезде князей) **«а великого князя володимерского Юрья Всеволодича в думе его нет с ними, токмо киевские князи»**; **«и бысть вопль и въздыхание по всем градом и волостем, кроме Володимерской и Ростовской земли, князь бо великий володимерской Юрьи Всеволодичь не бысть в думе той, а тогда бе уже великие князи посажаеми на Киев от володимерскаго»**¹⁰³.

Книга Степенная царского родословия. Ее первый вариант составлен в 1562 г. Древнейшими списками Книги считаются Волков-

¹⁰¹ Воскресенская летопись // ПСРА. СПб., 1856. Т. 7. С. 129–132.

¹⁰² Там же. С. 129–130.

¹⁰³ Холмогорская летопись. Двинской летописец // ПСРА. Л., 1977. Т. XXXIII. С. 62–64.



Князя Александр Дубровицкий и Мстислав Старый в битве на Калке.
 Миниатюра. Лицевой летописный свод

ский, Томский, Чудовский и Думинский (1560–1594 гг.). Здесь в седьмой степени, посвященной владимирскому великому князю Ярославу Всеволодовичу, находим следующий краткий текст (цитирую полностью): «**На Калке. И тогда попустившю Богу, придоша татарове, языци незнаеми, с ними же русьстии князи брань сътвориша, и на реце Калке Божиимъ гневомъ мнози князи русьстии и съ своимъ воинствомъ побиени быша. Сии же великии князь Ярославъ, Богомъ съблюдаемъ, не бысть на брани тои, тако же и братъ его Георгии**»¹⁰⁴.

*Тверской сборник*¹⁰⁵. Эта летопись имеет широкую датировку — XVI в., сохранилась в трех списках XVII в. (Забелинском, Погодинском и Толстовском). Описание битвы в Тверском сборнике наиболее близко к Новгородской I летописи младшего извода, а также к летописи Ермолинской, снабжено заголовком «**Повесть о Калкацком побоище, и о князехъ Рускихъ, и о храбрыхъ 70**». Рассказ Тверской летописи выглядит как цельное, композиционно законченное произведение, его даже можно считать в каком-то смысле Пространной редакцией Повести о битве на Калке, но он отнюдь не является отдельным вариантом

¹⁰⁴ Степенная книга царского родословия по древнейшим спискам. М., 2007. Т. 1. С. 484.

¹⁰⁵ Тверская летопись // ПСРЛ. М., 1965. Т. 15. Стб. 335–343.

этой Повести, как в свое время полагал Н.В. Водовозов¹⁰⁶. Этот рассказ следует считать умело обработанным текстом с ярко выраженной антикняжеской направленностью. Основной упрек летописцем направлен в адрес великого киевского князя; так, Мстиславу Романовичу приписываются слова: **«Дондеже есмь на Кіеве, то по Яико и по Понтійское море, и по реку Дунай сабле не махивати»**¹⁰⁷. Противовесом отрицательным фигурам князей, по мысли рассказчика, должна была послужить личность ростовского богатыря Александра Поповича. Надо полагать, что переписчик пользовался какими-то ростовскими материалами, вероятно — фольклорного происхождения, которые и включил в свой рассказ, сделав его более логичным и красочным. Описание начинается еще за 20 лет до битвы на Калке, при жизни Всеволода Большое Гнездо, затем повествуется о распре между детьми Всеволода, причем в рассказе о первых военных столкновениях упоминаются местные ростовские урочища, о Липицкой битве 1216 г. и смерти Константина Всеволодовича через два года после сражения. Так как Александр сначала служил Всеволоду Юрьевичу и затем Константину, а в сражении 1216 г. убил «храброго и безумного боярина» Ратибора, то ростовский богатырь предпочел собрать товарищей со всей Русской земли и уехать в Киев к великому князю, чем служить новому владимирскому владельцу Юрию Всеволодовичу. Там Александра с другими богатырями и застали события 1223 г.

Во всем, что касается битвы на Калке, очень подробный рассказ Тверской летописи оригинальностью не отличается: в нем повествуется о появлении неизвестного народа «татар», которые разгромили половцев и загнали их **«до реки Днепра, близ Руси»**. Князь Котяг/Котян пришел в Галич вместе с Данило Кобяковичем (так. — А.А.)¹⁰⁸ и попросил помощи у своего зятя Мстислава Мстиславича. Тот, в свою очередь, обратился к князьям Руси. В Киеве состоялся княжеский съезд, на котором было решено помочь половцам и встретить врага на чужой земле. К Зарубу и Варяжскому острову, где объединились русские князья, прибыло монгольское посольство, которое в результате неудачных переговоров было перебито. На Днепре, не доходя Олешья, появилось и второе посольство. Эти послы были отпущены живыми. **«Ту приіде къ нимъ вся земля Половецкаа и съ князи своими»**¹⁰⁹. Здесь же

¹⁰⁶ Водовозов Н.В. «Повесть о битве на реке Калке» // УЗ МГПИ. М., 1957. Т. 67. Вып. 6. С. 16.

¹⁰⁷ Тверская летопись. Стб. 343.

¹⁰⁸ Там же. Стб. 339.

¹⁰⁹ Там же. Стб. 340. Это известие недостоверно.

Мстислав Галицкий с тысячей воинов переправился на другую сторону Днепра, а за ним и остальные русские князья. Затем рассказ переходит на галицких выгонцев во главе с воеводами «Юрій Домаречичь, а другой Держикрай Водиславича»¹¹⁰, которые по Днестру вышли в Черное море, а затем вверх по Днепру поднялись к порогам и остановились «у реки Хортици, на броду у протолчіи»¹¹¹. Здесь появились монголы. Молодые князья во главе с Даниилом Романовичем призвали остальных участников похода не медлить и преследовать врага. Это преследование продолжалось 8 дней, а затем последовал бесславный разгром, несмотря на чудеса храбрости, которые проявили сам Даниил, бояре Семен Олюевич и Василько Гаврилович, князья Мстислав Немой и Олег Курский. «Тако же и Ярунь с Половци приде, съступыся съ Татары, хотя с ними бытися, но пакы Половци въскоре побегоша назадъ, не успевше ничтоже, и потопташе бежуче станы Рускихъ князей, а князи не успеше исполчитися противу имь; и тако смятошася полци Рустіи, и бысть сеча зла, грехъ ради нашихъ, и бысть победа на князи Рускіа, якоже не бывала отъ начала Рускіе земли»¹¹².

Затем рассказывается об обороне Мстислава Романовича Киевского, его зятя Андрея и Александра Дубровского, которые «видевше се зло, не двигошася никамо же съ места; стали бо на горе надъ рекою Калкою, бе бо место то камено, и учиниша себе городъ коліемь, и бишася съ ними изъ города того по 3 дни»¹¹³. Татары стали преследовать русских князей до реки Днепра, а у лагеря Мстислава Романовича остались два воеводы, «Чегыркань и Тешукань». В рядах татар были так называемые «бродники»; их предводитель именем Плоскиня дал князьям клятву на кресте, что в случае сдачи их отпустят за выкуп. «И солгавъ окаянный предасть ихъ Татаромъ связавъ; а городъ возьмъ людей изсекоша, и ту костію падоша, а князей издавиша, подкладше подъ дощкі, а сами на верху седоша обедати, и тако издохошася и животь свой скончаша»¹¹⁴.

При погоне до Днепра монголы убили 6 других князей: «князя Святослава Каневского, Изяслава Иньгваревича, Святослава Шумского, Мьстислава Черниговского съ сыномъ, Юрія Несвежско-

¹¹⁰ Там же. Стб. 341.

¹¹¹ Там же. Стб. 340–341.

¹¹² Там же. Стб. 341–342.

¹¹³ Там же. Стб. 342.

¹¹⁴ Там же.

го, а вой толко десятый прииде; и Александр Попович ту убиень бысть съ инеми седмьдесятю храбрыхъ»¹¹⁵.

Мстислав же Мстиславич Галицкий прежде остальных переправился за Днепр и, боясь погони, приказал пережечь (так. — А.А.) и оттолкнуть от берега ладьи. «А самъ едва убеже въ Галичь»¹¹⁶.

Смоленский князь Владимир Рюрикович «седе в Кіеве, месяца іюня 16 день. А злоба случилася месяца мая 30, на память святаго мученика Еремеа»¹¹⁷. С точки зрения хронологии эта фраза заслуживает внимания.

«Татарове же гнашася по Руси до Новагорода Святополчегго, христіане же, не ведуще лести Татарскыя, выидоша противу ихъ съ кресты, и тако избыша ихъ; глаголаху же, яко единехъ же Кіянъ изгыбе тогда 30 тысячъ, и бысть плачь и вопль по всемъ градомъ и по селомъ. Татарове же возвратишася отъ реки Днепра, и не сведаемъ откуда были пришли, и камо ся дели»¹¹⁸.

Василько же Константинович успел дойти со своими войсками только до Чернигова и оттуда вернулся в свой Ростов.

Краткие упоминания, XV–XVI вв.

Псковская I летопись (наиболее ранняя редакция — свод 1469 г., он же — Тихановский список) содержит очень краткую запись: «Въ лето 6732. Бишася Суздалцы [так! — А.А.] съ Тотары на Калкахъ и избища Суздалцов маія 31»¹¹⁹.

Летописные своды 1493 и 1495 гг. В них под 6731 г. помещена краткая запись такого содержания: «В лето 731. Брань бысть велика на Калках всем князем руским с погаными Половци [так! — А.А.] и побиша погании много князеи руских, а вои истопиша в реце бесчисленное множество. Тогда же оубиша Александра Поповича и иных много таких же богатыревъ»¹²⁰.

¹¹⁵ Там же.

¹¹⁶ Там же. Стб. 343.

¹¹⁷ Там же.

¹¹⁸ Там же.

¹¹⁹ Новгородские и псковские летописи // ПСРА. СПб., 1848. Т. 4. С. 177; Псковские летописи // ПСРА. М., 2003. Т. 5. Вып. 1. С. 11 (Тихановский список).

¹²⁰ Никаноровская летопись. Летописный свод 1493 г. Летописный свод 1495 г. // ПСРА. М.; Л., 1962. Т. 27. С. 234, 320. Цит. по тексту свода 1493 г.

Никифора патриарха Царяграда летописецу вскоре. В Голицынском списке Новгородской IV летописи (около 1518 г.) находим краткую запись: «**Въ 5 лето княженіа Юрьева явишася Татарове, и многы страны плениша, и князеи Русскихъ избиша на Калцехъ**»¹²¹.

Устюжская летопись, первая четверть XVI в. Общерусский летописный свод, сохранившийся в двух редакциях. Первая представлена единственным списком XVII в., он получил название по имени одного из владельцев Л.С. Мациевича; вторая редакция (три списка из собрания Архангелогородского архиерейского дома, из библиотеки Александро-Невской лавры и из собрания рукописей М.П. Погодина) известна под названием «Архангелогородский летописец». Обе редакции несут примерно одинаковую краткую запись о битве на реке Калке, сходную с подобной в сводах 1493 и 1495 гг.: «**В лето 6731-го. Брань бысть велика на Калках всем князем руским с погаными половцы. И победиша погании половцы много князеи руских и много в реце истопиша безчисленно. Тогда убиша богатыря Александра Поповича с Торопом и иных многих богатырей**» (список Мациевича); «**В лето 6731. Брань бысть велика на Калках всем князем руским с погаными половцы. И победиша погании половцы, много князеи руских и силы истопиша много в реце бесчисленно; тогда убиша Александра Поповича с Торопом и иных таких же богатырей многих**» (Архангелогородский летописец)¹²².

Владимирский летописец, не ранее первой четверти XVI в. Краткая и недостоверная запись о битве наличествует в статье под 6731 г. Указывается, что на реке Калке был бой «всем князьям руским» с половцами, которые затем взяли Киев (так! — А. А.). В сражении погибли Александр Попович и иные многие богатыри. Называется необычное для поздних летописей число битвы — 30 мая¹²³.

Летописи XVII в.

Пискаревский летописец, между 1621–1625 гг. Сборник-компиляция, сохранившийся в единственном списке первой половины XVII в.; Пи-

¹²¹ Новгородская IV летопись // ПСРА. Л., 1929. Т. 4. Ч. 1. Вып. 3. Прил. III (по Голицынскому списку). С. 631; Новгородская четвертая летопись // ПСРА. М., 2000. Прил. III. С. 631.

¹²² Устюжские и вологодские летописи XVI–XVIII вв. // ПСРА. Л., 1982. Т. XXXVII. С. 29, 69.

¹²³ Владимирский летописец // ПСРА. М., 1965. Т. 30. С. 85.

скареевский летописец из его состава опубликован в 34-м томе ПСРЛ в 1978 г.¹²⁴ Вариант Повести о битве здесь неполный. Он начинается со слов **«О побоище, иже на Калках. В лето 6731 по грехом нашим приидоша языци незнаемы...»** и обрывается на рассказе о переправе Мстислава Галицкого через Днепр и его победе над монгольским сторожевым отрядом фразой **«и ту им не бе помощи, и погребоши воеводу своево Гемябека жива в землю»**¹²⁵.

Густынская летопись. Время написания летописи достоверно не установлено (1623–1627 гг.?). Сохранившийся список переписан в Густынском монастыре близ Чернигова в 1670 г. Это южнорусский сокращенный вариант Ипатьевской летописи, совпадающий с ней в первой части (до 1300 г.); вторая часть доведена до 1597 г. и имеет самостоятельный характер. В составе летописи сохранились выписки из польских и некоторых утраченных русских временников.

Повесть о битве на реке Калке здесь разделена на две летописные статьи — 6732 и 6733 гг. В их составе встречаем некоторые оригинальные известия. Князь Василько, не присутствовавший на княжеском съезде в Киеве, назван «Романовичем» (т.е. это не ростовский князь, а младший брат Даниила Волынского). Также наблюдается прибавление к решению съезда: **«к сему же едны другим помогающе мощно есть и силному врагу одолети, нежели ждати, до нас по единому изгубят»**. Под 6733 г. летопись сообщает, что князья следовали за пороги до реки Хортицы, а оттуда полями 8 дней до Калки, где **«начах вопреки ходити со собою князи Руские»**. Подробности сражения не сообщаются; называется количество убитых князей — 8; причем сделаны и ценные (но требующие проверки) прибавления: Святослав Шумский — **«Рурикович»**, Александр Дубровецкий — **«Всеволодич»**, ошибочно упоминается имя сына черниговского князя — Юрий (вместо Дмитрия. — А.А.). Дата события — 30 мая. После победы монголы **«пойдоша со великою силою в землю Московскую ку Новугороду»**¹²⁶.

Мазуринский летописец доведен до 1682 г. Сохранился в единственном списке, датированном 1680-ми гг. Две краткие записи о Калкинской битве помещены под 6731 и 6431 гг. В смысле «информативности» особенно показательное сообщение в статье 6431 г.: **«того же году на реке**

¹²⁴ См.: Отдел рукописей РГБ. Пискаревское собрание. Ф. 228. Д. 176; Постниковский, Пискаревский, Московский и Бельский летописцы // ПСРЛ. М., 1978. Т. XXXIV. С. 31–220.

¹²⁵ ПСРЛ. М., 1978. Т. XXXIV. С. 83.

¹²⁶ Густынская летопись // ПСРЛ. СПб., 1843. Т. 2. С. 334–335.

на Калке было Калское побоище великим невским и московским князем и бояром с товарищи с царем Урмением. Побито на том бою много русских великих князей и воинских людей, не бывало такого побоища». Возникновение ошибки — «Урмений» — следует, вероятно, объяснять неправильным чтением термина «таурмены», а само это выражение понимать как «с царем таурменов» (т.е. татар); ошибка широко распространена в позднейших хронографах¹²⁷.

Латухинская Степенная книга 1676 г.¹²⁸ Является результатом существенной переработки текста Степенной книги 1562 г. В ее рассказ внесены некоторые изменения в фактическом плане. Так, Котян назван «Константином»; упомянуто, что погибло 1000 русских князей, кроме Мстислава Галицкого, Михаила Черниговского и Владимира Рюриковича Киевского (так в тексте источника. — А.А.). Этот рассказ отразился в печатных изданиях Г.Ф. Миллера 1775 г. и ПСРА 1908 г. (в Главе 5 седьмой степени. В издании XVIII в. встречаются некоторые ошибки: «Калга» вместо «Калка»; «16 июля» вместо «16 июня»; некоторые участники событий Днепром выходят в море, а потом возвращаются в Днепр и пр.).

Летописи XVIII в.

Никаноровская летопись. Дополнения И.В. Пауса, не ранее 1705 г. В основе Никаноровской летописи лежит текст, близкий к Софийской I летописи старшей редакции. В самой Никаноровской летописи Повести о битве нет. Интерес представляет приложение II к ней (текст, вписанный на вкладных листах рукой магистра Иоганна Вернера Пауса (рукопись перешла к нему в 1705 г.; с 1724 г. в статусе переводчика Санкт-Петербургской академии наук он работал над сведением русских хроник)). Здесь Повесть помещена под двумя годами — 6733 и 6734. Под 6733 г. сообщается о разгроме монголами половцев и о двух монгольских посольствах. Называются две разные цифры численности русских — 100 000 и до 300 000. Зять Мстислава Романовича князь Александр назван «Дмитровским». Сообщается, что в войске союзни-

¹²⁷ Мазуринский летописец // ПСРА. М., 1968. Т. 31. С. 38, 68. См. подобную ошибку уже в Лаврентьевской летописи: ПСРА. М., 1997. Т. 1. Стб. 446.

¹²⁸ Латухинская Степенная книга. 1676 год. М., 2012. С. 203; Книга Степенная царского родословия, содержащая историю Российскую. М., 1775. С. 330–331; Книга Степенная царского родословия // ПСРА. СПб., 1908. Т. 21. Ч. 1. С. 260.

ков участвовали и суздальские князья. В несколько иной форме называются галицкие выгонцы — «**Бауты и Гагалы и Воголци**» (почти так же, как в Никоновской)¹²⁹. Представлена красочная картина битвы: «**всюду мертвии лежаща и кровь, аки вода, лиящася**»¹³⁰.

После краткого обзора летописных текстов, рассказывающих о битве на реке Калке, необходимо подвести некоторые итоги. В смысле сообщаемых сведений наиболее надежными вариантами Повести следует считать три ее древнейших — в Новгородской I старшего извода, Ипатьевской и Лаврентьевской летописях. Как уже было сказано, важнейшей из них является Новгородская I летопись, где сообщаются и точная дата события (31 мая), и более исправные сведения о количестве дней похода от Днепра до Калки (9, а не 8), и подробности трехдневной обороны Мстислава Романовича вплоть до деталей устройства его оборонительного лагеря («в колех», т.е. при помощи повозок). Вариант Повести о битве в Лаврентьевской летописи по причине его краткости следует ставить на третье место, а относительно сведений о битве из Ипатьевской летописи необходимо учитывать несколько обстоятельств. С одной стороны, повторяю этот важный тезис еще раз, первоначальный вариант рассказа о битве в летописи восходит к впечатлениям участника событий. Именно здесь впервые сообщается о «другой» (т.е. второй) реке Калке, и здесь же рассказывается о конечной точке монгольского преследования побежденных русских князей — небольшой крепости Новгороде Святополче на Днепре. С другой стороны, в тексте Ипатьевской летописи можно заметить пропуски (так, здесь не указана дата события), неточности и ошибки («людеи» вместо «лодеи», «по Днепру» вместо «по Днестру»); в него уже в XIII в. внесена редакторская правка, в результате которой и само сражение, и роль «старейших» князей оказались заслонены фигурой юного владими́ро-волы́нского князя Даниила Романовича, который «**бе бо дерзь и храборь, от главы и до ногоу его не бе на немь порока**»¹³¹.

Второй по степени надежности известий является группа летописей, несущих сокращенный вариант Повести о битве новгородского происхождения, — в первую очередь это Новгородская IV и Новгородская Карамзинская (по второй выборке) летописи. Но вызывают

¹²⁹ Никаноровская летопись // ПСРЛ. М.; Л., 1962. Т. 27. С. 156–157.

¹³⁰ Там же. С. 156.

¹³¹ См. прим. 22 настоящей работы.

доверие далеко не все сведения, а только о численности первого монгольского посольства (10 человек) и продолжительности похода союзников — 17 дней.

Третья, менее надежная группа — это Софийская I летопись обеих редакций и близкие к ним общерусские летописи (Московско-Академическая, Вологодско-Пермская, Воскресенская). Летопись не вполне достоверна, но ее самой выигрышной стороной является форма подачи материала, объединяющая сведения из ранних источников. Эта форма в самых разных вариациях повторилась в поздних русских временниках вплоть до XVIII в. Группа общерусских летописей XV–XVI вв., как уже было сказано, представляет интерес только с точки зрения литературной истории Повести о битве. Они полны сомнительных подробностей. Видимо, единственной деталью, на которую стоит обратить внимание, является сообщение Тверского сборника о том, что дата 16 июня имеет отношение не к сражению, а к восшествию Владимира Рюриковича на киевский великокняжеский престол.

Недостоверными приходится признать все краткие сообщения о битве на Калке (кроме текста «Никифора патриарха Царяграда летописца вскоре»), а подробные известия русских летописей XVII–XVIII вв. следует считать крайне ненадежными.





REFERENCES

1. *Azbelev S.N.* Dve redaktsii novgorodskoy letopisi Dubrovskogo [Two editions of the Novgorod chronicle by Dubrovsky] // Novgorodskiy istoricheskiy sbornik. Vyp. 9. Novgorod, 1959. S. 219–228.
2. *Azbelev S.N.* Novgorodskie letopisi XVII v. [Novgorod chronicles of the XVII century]. Novgorod, 1960.
3. *Bobrov A.G.* Iz istorii letopisaniya pervoy poloviny XV veka [From the history of chronicle writing in the first half of the XV century] // Trudy Otdela drevnerusskoy literatury. T. 46. St. Petersburg, 1993. S. 3–20.
4. *Bobrov A.G.* Redaktsii Novgorodskoy chetvertoy letopisi [Editions of the Novgorod fourth chronicle] // Trudy Otdela drevnerusskoy literatury. T. 51. St. Petersburg, 1999. S. 107–136.
5. *Fomina T.Yu.* Izuchenie novgorodskogo letopisaniya v otechestvennoy istoriografii: Avtoref. kand. diss. [The study of the Novgorod chronicle in Russian historiography: Abstract cand. diss.] Kazan', 2006.
6. *Istrin V.M.* Otkrovenie Mefodiya Patarskogo i apokrificheskie videniya Daniila v vizantiyskoy i slavyano-russkoy literaturakh. Issledovaniya i teksty [The revelation of Methodius, Bishop of Patara, and the apocryphal visions of Daniel in Byzantine and Slavic-Russian literature. Studies and texts]. Moscow, 1897.
7. *Istrin V.M.* Otkrovenie Mefodiya Patarskogo i letopis' [Revelation of Methodius, Bishop of Patara, and chronicle] // Izvestiya Otdela russkogo yazyka i slovesnosti Akademii Nauk. T. 29. Leningrad, 1925.
8. *Keltuyala V.A.* Kratkiy kurs istorii russkoy literatury [A short course in the history of Russian literature]. Ch. 1. Kn. 1. St. Petersburg, 1912.
9. *Kloss B.M.* Spisok Tsarskogo Sofiyskoy I letopisi i ego otnoshenie k Voskresenskoy letopisi [List of the Sofia I Chronicle by Tsarskiy and its relation to the Voskresenskaya Chronicle] // Letopisi i khroniki. Moscow, 1984.
10. *Kloss B.M.* Predislovie k izdaniyu 1997 g. [Preface to the 1997 edition] // Polnoe sobranie russkikh letopisey. T. 1. Moscow, 1997 (Lavrent'evskaya letopis').

11. *Kloss B.M.* Predislovie k izdaniyu 2000 g. [Preface to the 2000 edition] // *Polnoe sobranie russkikh letopisey*. T. 15. Moscow, 2000 (Rogozhskiy letopisets. Tverskoy sbornik).
12. *Kloss B.M.* Predislovie k izdaniyu 2000 g. [Preface to the 2000 edition] // *Polnoe sobranie russkikh letopisey*. T. 16. Moscow, 2000 (Letopis' Avraamki).
13. *Kloss B.M.* Predislovie k izdaniyu 2000 g. [Preface to the 2000 edition] // *Polnoe sobranie russkikh letopisey*. T. 24. Moscow, 2000 (Tipografskaya letopis').
14. *Kloss B.M.* Predislovie k izdaniyu 2000 g. [Preface to the 2000 edition] // *Polnoe sobranie russkikh letopisey*. T. 9. Moscow, 2000 (Letopisnyi sbornik, imenuemyi Patriarshey ili Nikonovskoy letopis'yu).
15. *Kloss B.M.* Vtoroe predislovie k izdaniyu 2000 goda [The second preface to the 2000 edition] // *Polnoe sobranie russkikh letopisey*. T. 4. Ch 1. Moscow, 2000 (Novgorodskaya chetvertaya letopis').
16. *Kloss B.M.* Predislovie k izdaniyu 2007 g. [Preface to the 2007 edition] // *Polnoe sobranie russkikh letopisey*. T. 18. Moscow, 2007 (Simeonovskaya letopis').
17. *Kniga Stepennaya tsarskogo rodosloviya, soderzhashchaya istoriyu Rossiyskuyu* [The Stepennaya book of the royal genealogy, containing the history of Russia]. Moscow, 1775.
18. *Kuchkin V.A.* Arseniy Nikolaevich Nasonov. Biografiya i tvorcheskiy put' [Arseny Nikolaevich Nasonov. Biography and career] // *Letopisi i khroniki*. Moscow, 1974.
19. *Kuchkin V.A.* Povesti o Mikhaile Tverskom [Tales of Mikhail Tverskoy]. Moscow, 1974.
20. *Kuchkin V.A.* Ob izdanii Rogozhskogo letopistsa [On the publication of the Rogozhsky chronicler] // *Drevnyaya Rus'. Problemy medievistiki*. 2004. № 3(17). S. 101–109.
21. *Latukhinskaya Stepennaya kniga. 1676 god* [Latukhinskaya Stepennaya book. 1676]. Moscow, 2012.
22. *Likhachev N.P.* Bumaga i drevneyshie bumazhnye mel'nitsy v Moskovskom gosudarstve [Paper and the oldest paper mills in the Muscovite state]. St. Petersburg, 1891.
23. *Litvinova Ye.V.* Spiski «Otkroveniya Mefodiya Patarskogo» v Drevlekhranilishche IRLI [Lists of the «Revelations of Methodius, Bishop of Patara» in the Ancient Storage of the IRI] // *Trudy Otdela drevnerusskoy literatury*. T. 37. Leningrad, 1983.

24. *Lur'ye Ya.S.* Obshcherusskie letopisi XIV–XV vv. [All-Russian chronicles of the XIV–XV centuries]. Leningrad, 1976.
25. *Lur'ye Ya.S.* Letopisets Rogozhskiy [Chronicler Rogozhsky] // Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevney Rusi. Leningrad, 1989. Vyp. 2. Ch. 2. S. 22–23.
26. *Mayorov A.V.* Predislovie // Novgorodskaya pervaya letopis'. Berlinskiy spisok [Preface // Novgorod First Chronicle. Berlin List]. St. Petersburg: Scriptorium, 2010.
27. Mnenie chlena komissii N.P. Likhacheva o vremeni napisaniya sbornika, soderzhashchego tekst Rogozhskogo letopitsa, na osnovanii dannyykh filigranograficheskikh [Opinion of a member of the commission N.P. Likhachev about the time of writing the collection containing the text of the Rogozhsky chronicler, based on filigree data] // Polnoe sobranie russkikh letopisey. T. 15. Vyp. 1. Petrograd, 1922 (Rogozhskiy letopisets).
28. *Murav'yeva L.L.* Rogozhskiy letopisets XV veka [Rogozhsky chronicler of the XV century]. Moscow, 1998.
29. *Nasonov A.N.* Letopisnye pamyatniki Tverskogo knyazhestva [Chronicle monuments of the Tver Principality] // Izvestiya AN SSSR. Seriya 7. Leningrad, 1930. № 9. S. 709–738; № 10. S. 739–773.
30. Novgorodskaya pervaya letopis' starshego i mladshhego izvodov [Novgorod first chronicle of the senior and junior editions]. Moscow; Leningrad, 1950.
31. *Novikova O.L.* Predislovie // Polnoe sobranie russkikh letopisey [Preface // Complete collection of Russian chronicles]. T. 43. Moscow, 2004 (Novgorodskaya letopis' po spisku P.P. Dubrovskogo).
32. Otdel rukopisey RGB. Piskaryovskoe sobranie [Department of Manuscripts of the RSL. Piskarevsky collection]. F. 228. Doc. 176.
33. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 1. Vyp. 3. Leningrad, 1928 (Lavrent'evskaya letopis'. Prilozheniya: Prodolzhenie Suzdal'skoy letopisi po Akademicheskomu spisku. Ukazateli).
34. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 1. Moscow, 1962 (Lavrent'evskaya letopis').
35. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 1. Moscow, 1997 (Lavrent'evskaya letopis').
36. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 2. St. Petersburg, 1843 (Ipat'evskaya letopis'. Pribavlenie k Ipat'evskoy letopisi: Gustinskaya letopis').

37. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 2. Moscow, 1962 (Ipat'evskaya letopis').
38. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 3. Moscow, 2000 (Novgorodskaya pervaya letopis' starshego i mladshego izvodov).
39. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 4. St. Petersburg, 1848 (Novgorodskie i pskovskie letopisi).
40. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 4. Ch. 1. Petrograd, 1915 (Novgorodskaya IV letopis').
41. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 4. Ch. 1. Vyp. 3. Leningrad, 1929 (Novgorodskaya IV letopis').
42. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 4. Ch. 1. Moscow, 2000 (Novgorodskaya chetvyortaya letopis').
43. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 4. Ch. 2. Vyp. 1. Petrograd, 1917 (Novgorodskaya V letopis').
44. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 5. Vyp. 1. Leningrad, 1925 (Sofiyskaya pervaya letopis').
45. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 5. Vyp. 1. Moscow, 2003 (Pskovskie letopisi).
46. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 6. Vyp. 1. Moscow, 2000 (Sofiyskaya pervaya letopis' starshego izvoda).
47. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 7. St. Petersburg, 1856 (Voskresenskaya letopis').
48. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 10. St. Petersburg, 1885 (Nikonovskaya letopis').
49. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 15. Moscow, 1965 (Rogozhskiy letopisets. Tverskoy sbornik).
50. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 16. St. Petersburg, 1889 (Letopis' Avraamki).
51. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 18. St. Petersburg, 1913 (Simeonovskaya letopis').
52. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 20. Ch. 1. St. Petersburg, 1910 (L'vovskaya letopis').

53. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 20. Moscow, 2005 (L'vovskaya letopis').
54. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 21. Ch. 1. St. Petersburg, 1908 (Kniga Steppennaya tsarskogo rodosloviya).
55. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 23. St. Petersburg, 1910 (Ermolinskaya letopis').
56. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 24. Petrograd, 1921 (Tipografskaya letopis').
57. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 25. Moscow; Leningrad, 1949 (Moskovskiy letopisnyi svod kontsa XV veka).
58. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 26. Moscow; Leningrad, 1959 (Vologodsko-Permskaya letopis').
59. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 27. Moscow; Leningrad, 1962 (Nikanorovskaya letopis'. Sokrashchennyye letopisnye svody kontsa XV veka).
60. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 28. Moscow; Leningrad, 1963 (Letopisnyy svod 1497 g.; Letopisnyy svod 1518 g.).
61. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 30. Moscow, 1965 (Vladimirskiy letopisets. Novgorodskaya vtoraya [Arkhivskaya] letopis').
62. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 31. Moscow, 1968 (Letopisty posledney chetverti XVII veka).
63. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 33. Leningrad, 1977 (Kholmogorskaya letopis'. Dvinskoy letopisets).
64. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 34. Moscow, 1978 (Postnikovskiy, Piskaryovskiy, Moskovskiy i Bel'skiy letopisty).
65. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 37. Leningrad, 1982 (Ustyuzhskie i vologodskie letopisi XVI–XVIII vekov).
66. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 39. Moscow, 1994 (Sofiyskaya I letopis' po spisku I.N. Tsarskogo).

67. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 42. St. Petersburg, 2002 (Novgorodskaya Karamzinskaya letopis’).
68. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 43. Moscow, 2004 (Novgorodskaya letopis’ po spisku P.P. Dubrovskogo).
69. Polnoe sobranie russkikh letopisey [Complete collection of Russian chronicles]. T. 45. Moscow, 2018 (Varshavskiy letopisnyi sbornik).
70. Potapov P. K voprosu o literaturnom sostave letopisi [To the question of the literary composition of the chronicle] // Russkiy filologicheskiy vestnik. T. 65. Warsaw, 1911. № 1.
71. Priselkov M.D. Istoriya russkogo letopisaniya XI–XV vekov [History of Russian chronicle writing in the XI–XV centuries]. Leningrad, 1940.
72. Priselkov M.D. Troitskaya letopis’. Rekonstruktsiya teksta [Troitskaya chronicle. Text reconstruction]. St. Petersburg, 2002.
73. Romanov V.K. Bitva pri reke Kalke i eyo otrazhenie v russkom letopisanii (istoriko-tekstologicheskoe issledovanie): diss. ... kand. ist. nauk [The battle of the Kalka River and its reflection in Russian chronicles (Historical and textual research): Diss. ... cand. of Hist. Sci.]. Moscow, 1983.
74. Sakharov V.A. Eschatologicheskie skazaniya i sochineniya v drevnerusskoy pis’mennosti i vliyanie ikh na narodnye dukhovnye stikhi [Eschatological legends and writings in ancient Russian literature and their influence on folk spiritual verses]. Tula, 1879.
75. Shakhmatov A.A. Razbor sochineniya I.A. Tikhomirova «Obzor letopisnykh svodov Rusi severo-vostochnoy» [Analysis of the essay by I.A. Tikhomirov «Review of the Chronicles of North-Eastern Rus’»]. St. Petersburg, 1899.
76. Shakhmatov A.A. Obozrenie russkikh letopisnykh svodov XIV–XVI vv. [Review of Russian chronicles of the XIV–XVI centuries]. Moscow; Leningrad, 1938.
77. Shakhmatov A.A. Obozrenie russkikh letopisnykh svodov XIV–XVI vv. [Review of Russian chronicles of the XIV–XVI centuries] // Razyskaniya o russkikh letopisyakh. Moscow, 2001.
78. Shibayev M.A. Sofiyskaya I letopis’ mladshey redaktsii: Avtoref. kand. diss. [Sofia I chronicle of the younger edition: Abstract cand. diss.]. St. Petersburg, 2000.
79. Sreznevskiy I.I. Drevnie pamyatniki russkogo pis’ma i yazyka (X–XIV vekov) [Ancient monuments of Russian writing and language (X–XIV centuries)]. St. Petersburg, 1882.

80. Stepennaya kniga tsarskogo rodosloviya po drevneyshim spiskam [Stepennaya book of royal genealogy according to the most ancient lists]. T. 1. Moscow, 2007.
81. *Veselovskiy A.* Opyty po istorii razvitiya khristianskoy legendy [Experiments on the history of the development of the Christian legend] // Zhurnal Ministerstva narodnogo prosveshcheniya. 1875, April. S. 283–331; 1876, May. S. 48–130.
82. *Vodovozov N.V.* «Povest' o bitve na reke Kalke» [«The tale of the battle on the Kalka River»] // Uchyonye zapiski Moskovskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo instituta. T. 67. Vyp. 6. Moscow, 1957.

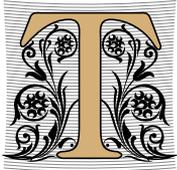


Ключевые слова:

Повесть о битве на реке Калке, «Калки», общерусские летописи, «Откровение Псевдо-Мефодия Патарского», монголы («татары»), половцы, русские князья, Александр Попович.

Andrey A. Astaykin

THE TALE OF THE BATTLE OF KALKA RIVER IN RUSSIAN CHRONICLES OF THE 13TH—18TH CENTURIES



The article presents a textual analysis and chronicle categorization of paragraphs from different Russian Chronicles depicting the Tales of the 1223 Battle of Kalka River. The factual data has been thoroughly examined (including names, number of troops and losses, chronicle and geographical details, sequence, and participants of the historical events). These create a basis for further investigation of textual overlap or possible losses. As a result, three chronicles have been derived as the most authentic — the First Novgorod Chronicle (especially), the Laurentian Codex, and the Hypatia Codex. They are followed by a group of annual chronicles consisting of a shortened variations of Novgorodian Chronicle (the Fourth and the Fifth Novgorodian Chronicles, Novgorodian Karamzin Codex, Novgorodian chronicle according to P.P. Dubrovsky's copy).

The third level for reliability of the data is a set of the all-Russian chronicles of 15th–17th centuries (the First Sofia's Codex, Moscow Academic, Vologda-Perm, Voskresenskaya chronicles, Tver collection as a Vast edition of the Tale, etc.). These are of an interest exclusively in relation to the literary history of the text.

The unreliable short chronicle records (except the text of Patriarch Nicephorus the annalist of Tsarigrad) that require comprehensive examination for the news of the Russian chronicles of 17th and 18th centuries are otherwise noted.

Key words: the Tales of the Battle of Kalka River, «Kalki», All-Russian Chronicles, «Apocalypse of Pseudo-Methodius», Mongol (Tartar), Kuman, Princes of Rus', Alexandr Popovich.

Andrey A. Astaykin — Independent Researcher.

 **Астайкин Андрей Анатольевич** 

независимый исследователь